

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ У.Д. АЛИЕВА»**

Институт филологии
Кафедра германской филологии

УТВЕРЖДАЮ
Замдиректора  М.Д. Тамбиева
« 27 » июня 2023
М.П.

Рабочая программа дисциплины

**Сопоставление фонетических систем русского и
английского языков**

(наименование дисциплины (модуля))

Направление подготовки
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
(шифр, название направления)

Направленность (профиль) подготовки
**«Иностранный язык (английский); иностранный
язык (немецкий)»**

Квалификация выпускника
бакалавр

Форма обучения
Очная/заочная

Год начала подготовки - **2021**
(по учебному плану)

Составитель: старший преподаватель Алиева П.М.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. №125, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) направленность (профиль): «Иностранный язык (английский); иностранный язык (немецкий)»; локальными актами КЧГУ.

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры германской филологии на 2023-2024 уч. год

Протокол № 10 от 22.06.2023 г.

И.о. зав. кафедрой



канд. фил. наук, доц. Тамбиева М.Д.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Наименование дисциплины (модуля)	4
2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы	4
3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	5
5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	6
6. Образовательные технологии	10
7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)	11
8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Информационное обеспечение образовательного процесса	25
9. Методические указания для обучающихся по освоению учебной дисциплины (модуля)	26
10. Требования к условиям реализации рабочей программы дисциплины (модуля)	26
11. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья	28
12. Лист регистрации изменений	32

1. Наименование дисциплины (модуля)

Сопоставление фонетических систем русского и изучаемого языков

Целью изучения дисциплины является формирование фонетических знаний, умений и навыков, необходимых для осуществления адекватного иноязычного общения, решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, формирование произносительной основы общекультурных и профессиональных компетенций.

Для достижения цели ставятся задачи:

- определить роль и место фонологии среди других лингвистических дисциплин;
- дать обучающимся теоретические и практические знания по основным проблемам фонологии русского и изучаемого языков.
- рассмотреть особенности фонетической системы русского языка;
- рассмотреть особенности фонетической системы английского языка;
- привить навыки сопоставительного анализа фонологических систем русского и английского языков.

Цели и задачи дисциплины определены в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)» (квалификация – «Иностранный язык (английский); иностранный язык (английский)»).

2. Место дисциплины (модуля) в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Сопоставление фонетических систем русского и изучаемого языков» (Б1.В.ДВ.10.01) относится к Блоку 1 и реализуется в его вариативной части.

Дисциплина изучается на 3 курсе в 6 семестре.

Индекс	Б1.В.ДВ.11.01
Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
Для изучения данной дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате изучения таких дисциплин, как «Иностранный язык», «Практика устной и письменной речи (английский язык)», «Практическая грамматика английского языка», «Практическая фонетика английского языка», «Введение в языкознание», «Теоретическая фонетика английского языка», «Практический курс русского языка».	
Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
Дисциплина имеет практико-ориентированный характер, построен с учетом междисциплинарных связей и является базовой для успешного освоения таких дисциплин как «Практикум по культуре речевого общения», «Английский деловой язык», «Производственная (педагогическая) практика», «Сравнительная типология германских языков», «Контрастивная лингвистика».	

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Процесс изучения дисциплины «Сопоставление фонетических систем русского и изучаемого языков» направлен на формирование следующих компетенций обучающегося:

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО/ОПОП	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
ПК-10	Способен выявлять и анализировать связи английского языка и его типологические	ПК-10.1. Использует результаты сопоставительного анализа при глубокой интерпретации и толковании текста;	Знать: основные разделы фонетических систем русского и изучаемого языков.

	соотношения с другими языками	дифференцирует фонетические единицы в текстах различных функциональных стилей. ПК-10.2. Выявляет и анализирует связи английского языка и его типологические соотношения с другими языками ПК-10.3. Самостоятельно составляет устные и письменные тексты на английском и русском языках, учитывая фактор языковых дифференциаций разного уровня.	Уметь: использовать различные фонетические единицы для сопоставления языковых конструкций на русском и изучаемом языках. Владеть: повседневной коммуникацией в устной и письменной формах; широким спектром языковых средств, позволяющим свободно и в рамках соответствующих его стилям выражать мысли, не ограничиваясь в выборе содержания высказывания; навыками и приемами фонетического сопоставления при работе с текстами различной стилевой принадлежности.
--	-------------------------------	---	---

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 3 ЗЕТ, 108 академических часа.

Объём дисциплины	Всего часов	Всего часов
	для очной формы обучения	для заочной формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины	108	108
Контактная работа обучающихся с преподавателем	36	8
Аудиторная работа:	36	8
в том числе:		
лекции	18	4
семинары, практические занятия	18	4
практикумы	Не предусмотрено	
лабораторные работы	Не предусмотрено	
Внеаудиторная работа:		
Внеаудиторная работа также включает индивидуальную работу обучающихся с преподавателем, групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем), творческую работу (эссе), рефераты, контрольные работы и др.		
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	36	96
Контроль за самостоятельной работой	36	4
Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет / экзамен)	зачет	зачет

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

**5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий
в академических часах)**

Для очной формы обучения

№ п/п	Тема дисциплины	Общая трудоемкость (в часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Планируемые результаты обучения	Формы текущего контроля		
			Всего 108	Аудиторные уч. занятия				Сам. Работа	
				Лек.	Пр.				Лаб
	Раздел 1. Сопоставление фонетических систем с использованием национального регионального компонента	6	2	2		2			
1.	Предмет, место и задачи курса «Сопоставление фонетических систем русского и изучаемого языков»	2				2	ПК-10 Реферат		
2.	Использование национального регионального компонента	2				2	ПК-10 ПК-10 Реферат		
3.	Проблемы межъязыковой интерференции в лингвометодической литературе	2	2				ПК-10 Лекция с презентацией		
	Раздел 2. Установление типологии фонетических систем русского и изучаемого языков	16	2	6		8			
4.	Методы типологического анализа.	2		2			ПК-10 Дискуссия - круглый стол		
5.	Сопоставление как основной метод типологических исследований	2				2	ПК-10 Реферат		
6.	Понятия фонологического уровня.	2	2				ПК-10 Проблемная лекция		
7.	Установление типологии фонологических систем русского и изучаемого языков	2		2			ПК-10 ПК-10 Тест		
8.	Методы типологического анализа фонологического уровня	2				2	ПК-10 Реферат		
9.	Критерии, необходимые для сопоставления фонетических систем	2				2	ПК-10 Реферат		
10.	Отбор констант, необходимых для установления типологии фонетических систем русского и изучаемого языков	4		2		2	ПК-10 Доклад с презентацией		

	Раздел 3. Основные типологические различия фонемного строя русского и изучаемого языков	28	8	6		14		
11.	Типологические показатели подсистемы гласных в русском и изучаемом языках.	2	2				ПК-10	Блиц-опрос
12.	Инвентарь гласных фонем в русском и изучаемом языках	4		2		2	ПК-10	Доклад с презентацией
13.	Классификация гласных фонем в русском и изучаемом языках	2	2				ПК-10	Лекция в форме конференции
14.	Типологические показатели подсистемы согласных в русском и изучаемом языках.	4	2			2	ПК-10	Доклад с презентацией
15.	Нейтрализация. Фонемная дистрибуция в родном и изучаемом языках	4		2		2	ПК-10	Реферат
16.	Число зон артикуляции.	4		2		2	ПК-10	Дискуссия - круглый стол
17.	Корреляция по глухости-звонкости. Корреляция по твердости-мягкости	2				2	ПК-10	Творческое задание
18.	Инвентарь согласных фонем в русском и изучаемом языках	2				2	ПК-10	Реферат
19.	Классификация согласных фонем в русском и изучаемом языках	4	2			2	ПК-10	Блиц-опрос
	Раздел 4. Типологические характеристики суперсегментных средств в русском и изучаемом языках	22	6	6		10		
20.	Типологические характеристики суперсегментных средств	2	2				ПК-10	Устный опрос
21.	Типологические показатели ударения в русском и изучаемом языках	2		2			ПК-10	Дискуссия - круглый стол
22.	Природа ударения в русском и изучаемом языках	2				2	ПК-10	Доклад с презентацией
23.	Качество ударения в русском и изучаемом языках	2		2			ПК-10	Творческое задание
24.	Функция ударения в русском и изучаемом языках	2				2	ПК-10	Реферат
25.	Типологические свойства интонации в русском и изучаемом языках	2	2				ПК-10	Блиц-опрос
26.	Единица интонационного членения. Типы синтагм	2				2	ПК-10	Реферат
27.	Основные показатели интонационной системы	2				2	ПК-10	Реферат
28.	Типологические свойства слоговых структур в русском и изучаемом языках	4	2			2	ПК-10	Лекция «Мозговой штурм»

29.	Критерии объективных свойств слога	2		2			ПК-10	Тест
Контроль		36						
Всего		108	18	18		36		

Для заочной формы обучения

№ п/п	Тема дисциплины	Общая трудоемкость (в часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Планируемые результаты обучения	Формы текущего контроля		
			Всего 108	Аудиторные уч. занятия				Сам. Работа	
				Лек.	Пр.				Лаб
	Раздел 1. Сопоставление фонетических систем с использованием национального регионального компонента	14	2			12			
1.	Предмет, место и задачи курса «Сопоставление фонетических систем русского и изучаемого языков»	4				4	ПК-10 Реферат		
2.	Использование национального регионального компонента	4				4	ПК-10 Реферат		
3.	Проблемы межъязыковой интерференции в лингвометодической литературе	4	2			4	ПК-10 Лекция с презентацией		
	Раздел 2. Установление типологии фонетических систем русского и изучаемого языков	30		2		28			
4.	Методы типологического анализа.	4				4	ПК-10 Контрольные вопросы		
5.	Сопоставление как основной метод типологических исследований	4				4	ПК-10 Реферат		
6.	Понятия фонологического уровня.	4				4	ПК-10 Контрольные вопросы		
7.	Установление типологии фонологических систем русского и изучаемого языков	4				4	ПК-10 Тест		
8.	Методы типологического анализа фонологического уровня	2				4	ПК-10 Реферат		
9.	Критерии, необходимые для сопоставления фонетических систем	4				4	ПК-10 Реферат		
10.	Отбор констант, необходимых для установления типологии фонетических систем	6		2		4	ПК-10 Доклад с презентацией		

	русского и изучаемого языков							
	Раздел 3. Основные типологические различия фонемного строя русского и изучаемого языков	26	2			24		
11.	Типологические показатели подсистемы гласных в русском и изучаемом языках.	4	2			2	ПК-10	Лекция в форме конференции
12.	Инвентарь гласных фонем в русском и изучаемом языках	4				4	ПК-10	Доклад с презентацией
13.	Классификация гласных фонем в русском и изучаемом языках	2				2	ПК-10	Контрольная работа
14.	Типологические показатели подсистемы согласных в русском и изучаемом языках.	4		2		2	ПК-10	Доклад с презентацией
15.	Нейтрализация. Фонемная дистрибуция в родном и изучаемом языках	4				4	ПК-10	Реферат
16.	Число зон артикуляции.	2				2	ПК-10	Контрольные вопросы
17.	Корреляция по глухости-звонкости. Корреляция по твердости-мягкости	4				4	ПК-10	Контрольная работа
18.	Инвентарь согласных фонем в русском и изучаемом языках	2				2	ПК-10	Реферат
19.	Классификация согласных фонем в русском и изучаемом языках	2				2	ПК-10	Контрольная работа
	Раздел 4. Типологические характеристики суперсегментных средств в русском и изучаемом языках	32				32		
20.	Типологические характеристики суперсегментных средств	4				4	ПК-10	Контрольная работа
21.	Типологические показатели ударения в русском и изучаемом языках	4				4	ПК-10	Контрольная работа
22.	Природа ударения в русском и изучаемом языках	4				4	ПК-10	Доклад с презентацией
23.	Качество ударения в русском и изучаемом языках	4				4	ПК-10	Творческое задание
24.	Функция ударения в русском и изучаемом языках	4				4	ПК-10	Реферат
25.	Типологические свойства интонации в русском и изучаемом языках	4				4	ПК-10	Контрольные вопросы
26.	Единица интонационного членения. Типы синтагм	2				2	ПК-10	Реферат
27.	Основные показатели интонационной системы	2				2	ПК-10	Реферат
28.	Типологические свойства слоговых структур в русском и изучаемом языках	2				2	ПК-10	Контрольные вопросы

29.	Критерии объективных свойств слога	2				2	ПК-10	Тест
Контроль		4						
Всего		108	4	4		96	4	

5.2. Тематика и краткое содержание лабораторных занятий

Учебным планом не предусмотрены.

5.3. Примерная тематика курсовых работ

Учебным планом не предусмотрены.

6. Образовательные технологии

При проведении учебных занятий по дисциплине используются традиционные и инновационные, в том числе информационные образовательные технологии, включая при необходимости применение активных и интерактивных методов обучения.

Традиционные образовательные технологии реализуются, преимущественно, в процессе лекционных и практических (семинарских, лабораторных) занятий. Инновационные образовательные технологии используются в процессе аудиторных занятий и самостоятельной работы студентов в виде применения активных и интерактивных методов обучения.

Информационные образовательные технологии реализуются в процессе использования электронно-библиотечных систем, электронных образовательных ресурсов и элементов электронного обучения в электронной информационно-образовательной среде для активизации учебного процесса и самостоятельной работы студентов.

Развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений и лидерских качеств при проведении учебных занятий.

Практические (семинарские) занятия относятся к интерактивным методам обучения и обладают значительными преимуществами по сравнению с традиционными методами обучения, главным недостатком которых является известная изначальная пассивность субъекта и объекта обучения.

Практические занятия могут проводиться в форме групповой дискуссии, «мозговой атаки», разборка кейсов, решения практических задач и др. Прежде, чем дать группе информацию, важно подготовить участников, активизировать их ментальные процессы, включить их внимание, развивать кооперацию и сотрудничество при принятии решений.

Методические рекомендации по проведению различных видов практических (семинарских) занятий.

1. Обсуждение в группах

Групповое обсуждение какого-либо вопроса направлено на нахождение истины или достижение лучшего взаимопонимания. Групповые обсуждения способствуют лучшему усвоению изучаемого материала.

На первом этапе группового обсуждения перед обучающимися ставится проблема, выделяется определенное время, в течение которого обучающиеся должны подготовить аргументированный развернутый ответ.

Преподаватель может устанавливать определенные правила проведения группового обсуждения:

- задавать определенные рамки обсуждения (например, указать не менее 5 - 10 ошибок);
- ввести алгоритм выработки общего мнения (решения);
- назначить модератора (ведущего), руководящего ходом группового обсуждения.

На втором этапе группового обсуждения вырабатывается групповое решение совместно с преподавателем (арбитром).

Разновидностью группового обсуждения является круглый стол, который проводится с целью поделиться проблемами, собственным видением вопроса, познакомиться с опытом, достижениями.

2. Публичная презентация проекта

Презентация – самый эффективный способ донесения важной информации как в разговоре «один на один», так и при публичных выступлениях. Слайд-презентации с использованием мультимедийного оборудования позволяют эффективно и наглядно представить содержание изучаемого материала, выделить и проиллюстрировать сообщение, которое несет поучительную информацию, показать ее ключевые содержательные пункты. Использование интерактивных элементов позволяет усилить эффективность публичных выступлений.

3. Дискуссия

Как интерактивный метод обучения означает исследование или разбор. Образовательной дискуссией называется целенаправленное, коллективное обсуждение конкретной проблемы (ситуации), сопровождающейся обменом идеями, опытом, суждениями, мнениями в составе группы обучающихся.

Как правило, дискуссия обычно проходит три стадии: ориентация, оценка и консолидация. Последовательное рассмотрение каждой стадии позволяет выделить следующие их особенности.

Стадия ориентации предполагает адаптацию участников дискуссии к самой проблеме, друг другу, что позволяет сформулировать проблему, цели дискуссии; установить правила, регламент дискуссии.

В стадии оценки происходит выступление участников дискуссии, их ответы на возникающие вопросы, сбор максимального объема идей (знаний), предложений, пресечение преподавателем (арбитром) личных амбиций отклонений от темы дискуссии.

Стадия консолидации заключается в анализе результатов дискуссии, согласовании мнений и позиций, совместном формулировании решений и их принятии.

В зависимости от целей и задач занятия, возможно, использовать следующие виды дискуссий: классические дебаты, экспресс-дискуссия, текстовая дискуссия, проблемная дискуссия, ролевая (ситуационная) дискуссия.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Описание шкал оценивания степени сформированности компетенций

Уровни сформированности компетенций	Индикаторы	Качественные критерии оценивание			
		2 балла	3 балла	4 балла	5 баллов
ПК-10					
Базовый	Знать: основные разделы фонетических систем русского и изучаемого языков	Не знает основные разделы фонетических систем русского и изучаемого языков	В целом знает основные разделы фонетических систем русского и изучаемого языков	Знает основные разделы фонетических систем русского и изучаемого языков	
	Уметь: использовать различные фонетические единицы для сопоставления	Не умеет использовать различные фонетические единицы для сопоставления	В целом умеет использовать различные фонетические единицы для сопоставления	Умеет использовать различные фонетические единицы для сопоставления	

	языковых конструкций на русском и изучаемом языках.	языковых конструкций на русском и изучаемом языках.	языковых конструкций на русском и изучаемом языках.	языковых конструкций на русском и изучаемом языках.	
	Владеть: теоретическими основами и практическими знаниями разделов фонетики русского и изучаемого языков	Не владеет теоретическими основами и практическими знаниями разделов фонетики русского и изучаемого языков	В целом владеет теоретическими основами и практическими знаниями разделов фонетики русского и изучаемого языков	Владеет теоретическими основами и практическими знаниями разделов фонетики русского и изучаемого языков	
Повышенный	Знать: совокупность языковых особенностей в области сопоставления фонетических систем русского и изучаемого языков, нормы, арсенал фонетических выразительных средств и приемов на различных языковых уровнях.				В полном объеме знает совокупность языковых особенностей в области сопоставления фонетических систем русского и изучаемого языков, нормы, арсенал фонетических выразительных средств и приемов на различных языковых уровнях.
	Уметь: понимать и раскрывать формальную и содержательную структуру фонетического оформления текста, понимать природу и функции используемых средств и приемов в различных функциональных стилях; сопоставлять фонетические системы русского и изучаемого языков.				В полном объеме умеет понимать и раскрывать формальную и содержательную структуру фонетического оформления текста, понимать природу и функции используемых средств и приемов в различных функциональных стилях; сопоставлять фонетические системы русского и изучаемого языков.
	Владеть: навыками применения				В полном объеме владеет навыками

теоретических знаний и практических умений при работе над основными научными достижениями в области фонологии как науки о средствах языкового выражения, использование которых обеспечивает требуемый эффект высказывания.				применения теоретических знаний и практических умений при работе над основными научными достижениями в области фонологии как науки о средствах языкового выражения, использование которых обеспечивает требуемый эффект высказывания.
--	--	--	--	---

7.2. Типовые контрольные задания или иные учебно-методические материалы, необходимые для оценивания степени сформированности компетенций в процессе освоения учебной дисциплины

7.2.1. Типовые темы к письменным работам, докладам и выступлениям:

1. Место курса «Сопоставление фонетических систем» среди смежных лингвистических дисциплин
2. Использование национального регионального компонента
3. Методы типологического анализа
4. Сопоставление как основной метод типологических исследований
5. Методы типологического анализа фонологического уровня
6. Критерии, необходимые для сопоставления фонетических систем
7. Отбор констант, необходимых для установления типологии фонетических систем русского и изучаемого языков
8. Инвентарь гласных фонем в русском и изучаемом языках
9. Типологические показатели подсистемы согласных в русском и изучаемом языках.
10. Нейтрализация. Фонемная дистрибуция в родном и изучаемом языках
11. Корреляция по глухости-звонкости. Корреляция по твердости-мягкости
12. Инвентарь согласных фонем в русском и изучаемом языках
13. Природа ударения в русском и изучаемом языках
14. Функция ударения в русском и изучаемом языках
15. Единица интонационного членения. Типы синтагм
16. Основные показатели интонационной систем

Критерии оценки доклада, сообщения, реферата:

Отметка «отлично» за письменную работу, реферат, сообщение ставится, если изложенный в докладе материал:

- отличается глубиной и содержательностью, соответствует заявленной теме;
- четко структурирован, с выделением основных моментов;
- доклад сделан кратко, четко, с выделением основных данных;
- на вопросы по теме доклада получены полные исчерпывающие ответы.

Отметка «хорошо» ставится, если изложенный в докладе материал:

- характеризуется достаточным содержательным уровнем, но отличается недостаточной структурированностью;
- доклад длинный, не вполне четкий;

- на вопросы по теме доклада получены полные исчерпывающие ответы только после наводящих вопросов, или не на все вопросы.

Отметка «удовлетворительно» ставится, если изложенный в докладе материал:

- недостаточно раскрыт, носит фрагментарный характер, слабо структурирован;

- докладчик слабо ориентируется в излагаемом материале;

- на вопросы по теме доклада не были получены ответы или они не были правильными.

Отметка «неудовлетворительно» ставится, если:

- доклад не сделан;

- докладчик не ориентируется в излагаемом материале;

- на вопросы по выполненной работе не были получены ответы или они не были правильными.

7.2.2. Примерные вопросы к промежуточной аттестации (зачет)

1. Задачи курса «Сопоставление фонетических средств» с использованием национального регионального компонента

2. Место курса «Сопоставление фонетических систем» среди смежных лингвистических дисциплин

3. Использование национального регионального компонента. Связь с другими лингвистическими дисциплинами

4. О языковых универсалиях и их значении для типологии языка

5. Методы типологического анализа. Сопоставление как основной метод типологических исследований

6. Разделы типологии языков. Методы типологического анализа

7. Понятие фонологического уровня

8. Установление типологии фонологических систем русского и изучаемого языков

9. Методы типологического анализа фонологического уровня

10. Критерии необходимые для сопоставления фонетических систем

11. Отбор констант, необходимых для установления типологии фонетических систем родного и изучаемого языков

12. Типологические показатели подсистемы гласных в русском и изучаемом языках

13. Инвентарь гласных фонем в русском и изучаемом языках

14. Классификация гласных по признаку ряда, подъема, наличия-отсутствия лабиализации, долготы-краткости

15. Типологические показатели подсистемы согласных в русском и изучаемом языках

16. Число зон артикуляции. Инвентарь фонем в русском и изучаемом языках

17. Корреляция по глухости-звонкости. Корреляция по твердости-мягкости

18. Нейтрализация. Фонемная дистрибуция в родном и изучаемом языках

19. Типологические характеристики суперсегментных средств

20. Типологические показатели ударения

21. Природа ударения. Место ударения. Качество ударения. Функция ударения

22. Типологические свойства интонации

23. Единица интонационного членения

24. Основные показатели интонационной системы

24. Типы синтагм

25. Типологические свойства слоговых структур. Критерии объективных свойств слога

26. Типы слоговых структур

Критерии оценки устного ответа на вопросы по дисциплине

«Сопоставление фонетических систем русского и изучаемого языков»:

✓ 5 баллов - если ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент

демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа.

✓ 4 балла - знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.

✓ 3 балла – фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ.

✓ 2 балла – незнание, либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе.

7.2.3. Контрольные задания для проверки знаний студентов

Типовые контрольные задания:

1 задание

1. Какой раздел языкознания изучает звуковую сторону языка?

- А) морфология,
- Б) орфография,
- В) графика,
- Г) фонетика,
- Д) словообразование.

2. Что такое транскрипция?

- А) перевод слова на русский язык,
- Б) орфографическое письмо,
- В) форма передачи звучащей речи графическими средствами,
- Г) разбор слова по составу,
- Д) морфемный анализ слова.

3. Какие буквы не участвуют в русской транскрипции / в английской транскрипции?

- А) ы, я, ю. / у, а, о
- Б) а, о, у, / о, и, i
- В) ч, ж, х, / h, k, l
- Г) ц, ф, э, / t, b, s
- Д) я, ю, е, ё. / у, с, j

4. На какие группы делятся все звуки?

- А) прописные и строчные;
- Б) ударные и безударные,
- В) звонкие и глухие,
- Г) мягкие и твердые,
- Д) гласные и согласные.

5. На какие группы делятся согласные звуки?

- А) звонкие/глухие, твердые/мягкие,
- Б) звонкие/мягкие, глухие/твердые,
- В) ударные и безударные,
- Г) звонкие/твердые, глухие/мягкие,
- Д) прописные и строчные.

6. На какие группы делятся гласные звуки?

- А) прописные и строчные,
 Б) звонкие/мягкие, глухие/твердые,
 В) звонкие/глухие, твердые/мягкие,
 Г) звонкие/твердые, глухие/мягкие,
 Д) ударные и безударные.
7. Что такое словесное ударение?
 А) выделение одного слога в слове,
 Б) минимальная звуковая единица,
 В) акустические свойства звука,
 Г) выделение одного слова в предложении,
 Д) максимальная звуковая единица.
8. Укажите верный вариант транскрипции слова *яблонька* (рус.) и *husband* (англ.)
 А) ['йаблан'ка], [ˈhazband]
 Б) [яблон'ка], [ˈhæzband]
 В) ['йаблон'ка], [ˈhʌzbənd]
 Г) ['йаблонка], [ˈhʌsbənd]
 Д) ['йаблонька]. [ˈhʌzbend]
9. Подумайте, какой вариант здесь лишний:
 А) загар, изложение, заря,
 Б) росток, постелить, обжигать,
 В) рядовой, рассказать, приласкать,
 Г) плавать, собирать, равнина,
 Д) вытер, прикоснуться, умереть.
10. В каком слове *Ь* служит для обозначения формы слова?
 А) мощь,
 Б) моль,
 В) возьми,
 Г) колье,
 Д) пьеса.
11. Выберите верный вариант написания слов:
 А) конечный результат, папин плащ, настезь,
 Б) лес дремуч, намажьте маслом, много училищ,
 В) замуж, портьера, пустош,
 Г) невтерпежь, испечь, хорош,
 Д) среди тучь, почки, сможешь
12. Укажите вариант с *О* после шипящих:
 А) ш..пот, круч..ный, щ..лочь,
 Б) береж..т, туш..нка, ж..лудь, печ..ный,
 В) стаж..р, реш..тка, освещ..нный, ещ..,
 Г) изж..га, лодч..нка, свеж.., смеш..н,
 Д) холщ..вый, зайч..нок, ч..ткий.
13. Выделите вариант с непроизносимой согласной:
 А) словес..ный, безопас..ный, when, honour, knee
 Б) вкус..ный, прекрас..ный, jerk, battle, nature
 В) горес..ный, радос..ный, warm, now, honour, quality
 Г) искус..ный, ровес..ник, чудес..ный, quality, blinding, they
 Д) ше..ствие, че..ствовать, блес..нуть. brought, ginger, wrongful
14. Выберите строку с приставкой *без-*:
 А) бе..граничный, бе..заветный,
 Б) бе..крайний, бе..цельный,
 В) бе..конечный, бе..толковый,
 Г) бе..правный, бе..совестный,

Д) бе..словесный, бе..шумный.

15. Найдите вариант слова с ударением на последнем слоге:

- А) центнер,
- Б) копировать,
- В) начал,
- Г) газопровод,
- Д) камбала.

16. Назовите непарный по глухости – звонкости согласный

- А) [т] [t]
- Б) [к] [k]
- В) [х] [h]
- Г) [с] [s]
- Д) [ф] [f]

17. В разделе «Фонетика» изучается:

- А) правописание слов
- Б) постановка знаков препинания
- В) словарный состав языка
- Г) состав слова
- Д) звуки речи

18. В каком слове звуков больше, чем букв?

- А) яблоки /
- Б) пень / honour
- В) день / husband
- Г) соловьи / quality
- Д) скворцы / when

19. Звуком речи является:

- А) минимальная звуковая единица, которая выделяется при звуковом членении слова,
- Б) специальный вид письма
- В) совокупность норм речи
- Г) система ударений
- Д) фиксация речи

20. Найдите вариант только со звонкими согласными:

- А) р,й,з,г,ж / r, z, g, d
- Б) к,г,ж,д,в / k, g, z, d, v
- В) м,ч,ш,щ,л / m, z, l, h, t
- Г) д,т,з,к,ф / d, t, z, k, f
- Д) н,б,ц,в,м / n, b, t, v, m

21. В каком сочетании предлог С произносится звонко?

- А) с ошибкой
- Б) с реки
- В) с крылом
- Г) с горы
- Д) с языком

21. Укажите слово, в котором есть звук О:

- А) отлив
- Б) огурец
- В) слепок
- Г) Москва
- Д) кровля

22. В каком слове ударение падает на второй слог?

- А) квартал
- Б) каталог

- В) дозвонишься
 Г) средства
 Д) некролог
23. Укажите слово с равным количеством букв и звуков:
 А) лечить / ten
 Б) ядерный / warm
 В) лень / nature
 Г) стажёр / block
 Д) святое / brought
24. Укажите слова, в которых происходит оглушение:
 А) фуражка, грибков
 Б) сдача, сбить
 В) сбегать, сделать
 Г) сгоряча, сдвинуть
 Д) сгореть, сгиб
25. В каком слове все согласные звуки твёрдые:
 А) след
 Б) ртуть
 В) ножик
 Г) один
 Д) сварщик

2 задание

2. Охарактеризуйте гласную фонему в слове “конь” / Describe the vowel sound in the word “odd”

Охарактеризуйте согласную фонему в слове “моя” / Describe the consonant sound in the word “their”:

3 задание

3. Show the nuclear tones in the text and be ready to read it

- Daddy, can you help me? I don't understand Math at all.
- Ok. What is the home task?
- Exercises eight, ten, thirteen and twenty two.
- Ten? Haven't we done it already?
- Probably. In any case, it's always good to have some more practice.
- Right, let's start then.
- Ahchoo!
- Bless you.
- Thanks!

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания контрольных заданий

1 задание

Правильный ответ в каждой из перечисленных пунктов - 1 балл. Максимальное количество – 25 баллов.

2 задание

Правильная характеристика звука – 3 балла; неточно или неполно данная дефиниция – 1 балл; характеристика не дана – 0 баллов. Максимальное количество – 6 баллов.

3 задание

Задание ставит целью проверку умения охарактеризовать интонационную синтагму и объяснить ее, исходя из коммуникативных задач автора, темы и идеи текста. Выполнение задания предполагает тонирование и чтение текста. Оценка работ включает несколько критериев:

- правильно расставленная интонация – 3 балла;
- правильное чтение с нужной интонацией – 5 баллов.

За неполное и неточное расставление интонации количество баллов снижается. Оценка также снижается за ошибки, допущенные студентом при чтении. Максимальное количество – 8 баллов.

Максимальное количество баллов за работу в целом – 39 баллов. Оценка «зачтено» выставляется за 20 и более баллов.

7.2.4. Тестовые задания для проверки знаний студентов:

Тест №1

1. Язык выполняет следующие функции:
 - 1) когнитивную, коммуникативную, кумулятивную, эмотивную
 - 2) коммуникативную, императивную, кумулятивную, когнитивную
 - 3) эмотивную, когнитивную, информативную, кумулятивную
 - 4) кумулятивную, когнитивную, эмпирическую, коммуникативную
2. Система языка – это:
 - 1) совокупность упорядоченных взаимосвязанных и взаимообусловленных языковых единиц
 - 2) структура упорядоченных взаимосвязанных и взаимообусловленных языковых единиц
 - 3) совокупность структурированных взаимосвязанных и взаимообусловленных языковых единиц
 - 4) структура систематизированных взаимоупорядоченных и взаимообусловленных языковых единиц
3. Существуют 3 общих принципа сравнения языков:
 - 1) генеалогический, ареальный, типологический
 - 2) гносеологический, ареальный, типологический
 - 3) генеалогический, ареальный, топографический
 - 4) генеалогический, натуралистический, типологический
4. Лингвистическая типология исследует:
 - 1) явления, носящие общий характер независимо от родства языков
 - 2) все явления языка
 - 3) явления, общие для родственных языков
 - 4) единичные случаи совпадения в неродственных языках
5. Языковой союз – это:
 - 1) языковая общность, образованная языками и народами, в течение длительного времени контактирующими друг с другом
 - 2) союз языков, на которых говорят люди одной национальности, проживающих на одной территории
 - 3) языковая общность, образованная родственными языками и народами, в течение длительного времени контактирующими друг с другом
 - 4) союз родственных языков тех народов, которые говорят на этих языках, хотя и не проживают на одной территории
6. Диахронические константы – это:
 - 1) аналогичные процессы изменения структуры ряда языков, вносящие существенные сходные изменения в их типологию и тесно связанные с их периодизацией
 - 2) исторические процессы изменения структуры ряда языков, вносящие существенные исторические изменения в их типологию и тесно связанные с их развитием
 - 3) происходящие процессы изменения состава всех языков, вносящие существенные сходные изменения в их типологию и тесно связанные с их периодизацией
 - 4) исторические процессы изменения состава ряда языков, вносящие существенные исторические изменения в их классификацию и тесно связанные с их периодизацией

Тест №2

1. Панхрония характерна для:

- 1) типологического подхода
 - 2) генеалогического подхода
 - 3) ареального подхода
 - 4) всех подходов
2. Понятия изоморфизма и алломорфизма являются

- 1) антонимами
- 2) синонимами
- 3) тождеством
- 4) вариантами

3. Языковой тип – это:

- 1) совокупность ведущих признаков, которые являются общими для целого ряда языков
- 2) совокупность всех признаков, которые являются общими для целого ряда языков
- 3) совокупность ведущих языков, которые являются общими для целого ряда народов
- 4) совокупность отдельных признаков, которые являются общими для всех языков

4. Существуют следующие языковые типы:

- 1) корневые, агглютинативные, флективные, инкорпорирующие, изолирующие
- 2) корпоративные, флективные, агглютинативные, изолирующие, корневые
- 3) инкорпорирующие, агглютинативные, изолирующие, фиктивные, корневые
- 4) полисинтетические, инкорпорирующие, изолирующие, флективные, интрофлективные

5. Тип в языке – это:

- 1) устойчивая совокупность признаков, которые не являются ведущими чертами для языка
- 2) устойчивая совокупность признаков, которые являются ведущими чертами для языка
- 3) неустойчивая совокупность признаков, которые являются ведущими чертами для языка
- 4) неустойчивая совокупность признаков, которые являются не ведущими чертами для языка

6. Установлением типов структурных изменений в языках занимается:

- 1) таксономическая типология
- 2) диахроническая типология
- 3) ареальная типология
- 4) количественная типология

Тест №3

1. Перечень категорий, наличие или отсутствие которых в языковых системах дает возможность судить о структурных различиях языков – это:

- 1) язык-эталон
- 2) метаязык
- 3) тип языка
- 4) модель

2. Правильно ли сформулирован вопрос: «Чем отличаются языковые универсалии одного языка от языковых универсалий другого языка?»

- 1) нет, т.к. языковые универсалии – это закономерности, общие для всех или для большинства языков
- 2) нет, т.к. языковые универсалии в каждом языке свои
- 3) да, т.к., действительно, языковые универсалии в одном языке сильно отличаются от таковых в других языках
- 4) да, т.к. языковые универсалии охватывают только родственные языки

3. В современной типологии существует следующие основные виды универсалий:

- 1) экстралингвистические, собственно лингвистические, фонологические, грамматические, лексические, синхронические, диахронические, абсолютные, статистические, импликационные, элементарные
- 2) только фонологические, грамматические, лексические, диахронические, абсолютные, статистические, импликационные, элементарные
- 3) только экстралингвистические, собственно лингвистические, синхронические, диахронические, абсолютные, статистические, импликационные, элементарные
- 4) только абсолютные, статистические, импликационные, элементарные, экстралингвистические, собственно лингвистические, фонологические

4. Основоположителем типологии языков как особого раздела языкознания принято считать:

- 1) В. Гумбольдта (1767-1835)
- 2) А. Шлейхера (1821-1868)
- 3) А. Шлегеля (1767-1845)
- 4) Г. Штейнталя (1823-1899)

5. И. И. Мещанинов разработал синтаксическую типологию, которая складывается из трёх типов:

- 1) языки пассивного строя, языки эргативного строя, языки номинативного строя
- 2) языки пассивного строя, языки активного строя, языки номинативного строя
- 3) языки пассивного строя, языки эргативного строя, языки эмотивного строя
- 4) языки пассивного строя, языки маргативного строя, языки номинативного строя

6. Укажите типологическую характеристику, не свойственную английскому языку

- 1) ограниченный характер согласных в препозиции и по числу и по составу
- 2) большое скопление согласных в постпозиции к вершине слога
- 3) наличие в английском языке слоговых структур со слогаобразующим сонантом
- 4) большое скопление согласных в препозиции к вершине слога и их разнообразие

Тест № 4

1. Типологические методы выявляют следующие задачи:

- 1) выявить схождения и расхождения, отыскать универсальные признаки
- 2) выявить схождения или расхождения, отыскать универсальные признаки
- 3) выявить только схождения, отыскать универсальные признаки
- 4) выявить только расхождения, отыскать универсальные признаки

2. Теория детерминанты (по Г. П. Мельникову) заключается в следующем:

- 1) «Способность системы языка приспособляться к выполнению конкретных нужд высказывания является основным способом существования языка»
- 2) «Неспособность системы языка приспособляться к выполнению конкретных нужд народов является основным способом существования языка»
- 3) «Способность системы языка видоизменяться к выполнению конкретных нужд высказывания является основным способом существования языка»
- 4) «Способность системы языка приспособляться к выполнению конкретных функций высказывания является основным способом существования языка»

3. Методы, широко применяемые в типологии, следующие:

- 1) трансформационный, дистрибутивный анализы, метод непосредственных составляющих
- 2) метод теории детерминанты, трансформационный, дистрибутивный анализы
- 3) метод синтетизма, метод префиксации, метод непосредственных составляющих
- 4) трансформационный, дистрибутивный анализы, метод языковых универсалий

4. Метод индексации (по Дж. Гринбергу) включает:

- 1) индекс синтетизма, агглютинации, префиксации, суффиксации
- 2) индекс изоморфизма, алломорфизма, аллитерации, префиксации

3) индекс синтетизма, аналитизма, префиксации, агглютинации

4) индекс агглютинации, флексизма, синтетизма, префиксации

5. Типовые схождения бывают:

1) доминантными, рецессивными, ядерными, производными

2) доминантными, прогрессивными, рецессивными, ядерными

3) доминантными, рецессивными, прогрессивными, ядерными

4) доминантными, рецессивными, производными, прогрессивными

6. Разновидность одного и того же класса физически сходных звуков, носят название

1) аллофона

2) фонемы

3) звука

4) оппозиции

Тест № 5

1. Фонологический уровень рассматривает

1) фонемы и их варианты, ударение и интонацию

2) сегментные единицы, ударение и синтагмы

3) фонемы и сегментные варианты, ударение и интонацию

4) звуки речи, оппозиции и суперсегментные единицы

2. Основным критерием типологической характеристики языков на фонологическом уровне рассматривают

1) деление языков на консонантические и вокалические

2) выделение основных типов фонологических оппозиций

3) инвентаризация фонем языков

4) изучение конститутивной и дистинктивной функций фонем

3. Фонологические оппозиции бывают

1) двоичные, троичные, групповые

2) единичные, двоичные, тернарные

3) бинарные, тернарные, множественные

4) двоичные, третичные, групповые

4. Глоттализированные - неглоттализированные признаки относятся к группе признаков

1) звучности

2) тона

3) высоты

4) места образования преграды

5. Принцип деления фонем на бемольные и простые относится к признаку

1) тона

2) фонемной дистрибуции

3) звучности

4) напряженности

6. Фонологические оппозиции гласных в пределах одного подъема:

1) присутствуют в английском языке

2) отсутствуют в обоих языках

3) присутствуют в русском языке

4) присутствуют в обоих языках

Тест № 6

1. Противопоставление двух или более фонем с целью выявления наличия или отсутствия какого-либо признака называется

1) фонологической оппозицией

2) фонологической корреляцией

3) силой фонологической оппозиции

4) нейтрализацией оппозиции

2.Какие зоны артикуляции отсутствуют в русском языке?

- 1) интердентальная, гортанная
- 2) дентальная, гортанная
- 3) интердентальная, средняяязычная
- 4) гортанная, заднеязычная

3.Устойчивая совокупность структурно-акустических признаков, характеризующих данное ударение как суперсегментное фонологическое средство, называется

- 1) ударным слогом
- 2) типом ударения
- 3) высотой тона
- 4) интонацией

4.Единицей интонационного членения считается

- 1) речевая интонация от начала движения тона до его завершения, чаще всего ограниченная паузой, состоящая из предупредительной части, шкалы и завершения, накладывающихся на одну смысловую группу
- 2) отрезок речевой интонации от начала движения тона до его завершения, чаще всего ограниченный паузой, состоящий из одной смысловой группы
- 3) отрезок речевой интонации от начала движения тона до его завершения, чаще всего ограниченный паузой, состоящий из предупредительной части, шкалы и завершения, накладывающихся на одну смысловую группу
- 4) одна смысловая группа, чаще всего ограниченная паузой, состоящая из предупредительной части, шкалы и завершения, накладывающихся на одну интонацию

5.Основным критерием, определяющим тип интонационной синтагмы, следует считать:

- 1) мелодика
- 2) тембровые варианты
- 3) различные виды ударения
- 4) характер движения тона

6.Наибольшие расхождения в инвентаре английских и русских согласных наблюдаются:

- 1) в классе взрывных
- 2) в классе щелевых
- 3) в классе сонорных
- 4) в классе аффрикат

Ключи к тестовым заданиям.

№теста	№вопроса	1	2	3	4	5	6
1		1	3	1	1	4	3
2		4	1	1	1	2	1
3		3	2	1	1	4	4
4		1	4	4	1	1	1
5		1	1	3	4	1	4
6		1	1	2	3	4	2

Шкала оценивания (за правильный ответ дается 1 балл)

«неудовлетворительно» – 60% и менее

«удовлетворительно» – 61-80%

«хорошо» – 81-90%

«отлично» – 91-100%

**Критерии оценки тестового материала по дисциплине
«Сопоставление фонетических систем русского и изучаемого языков»:**

- ✓ 5 баллов - выставляется студенту, если выполнены все задания варианта продемонстрировано знание фактического материала (базовых понятий, алгоритма, факта).
- ✓ 4 балла - работа выполнена вполне квалифицированно в необходимом объеме; имеются незначительные методические недочёты и дидактические ошибки. Продемонстрировано умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины; понятен творческий уровень и аргументация собственной точки зрения
- ✓ 3 балла – продемонстрировано умение синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей в рамках определенного раздела дисциплины;
- ✓ 2 балла - работа выполнена на неудовлетворительном уровне; не в полном объеме, требует доработки и исправлений и исправлений более чем половины объема.

7.2.5. Бально-рейтинговая система оценки знаний бакалавров

Согласно Положения о бально-рейтинговой системе оценки знаний бакалавров баллы выставляются в соответствующих графах журнала (см. «Журнал учета бально-рейтинговых показателей студенческой группы») в следующем порядке:

«Посещение» - 2 балла за присутствие на занятии без замечаний со стороны преподавателя; 1 балл за опоздание или иное незначительное нарушение дисциплины; 0 баллов за пропуск одного занятия (вне зависимости от уважительности пропуска) или опоздание более чем на 15 минут или иное нарушение дисциплины.

«Активность» - от 0 до 5 баллов выставляется преподавателем за демонстрацию студентом знаний во время занятия письменно или устно, за подготовку домашнего задания, участие в дискуссии на заданную тему и т.д., то есть за работу на занятии. При этом преподаватель должен опросить не менее 25% из числа студентов, присутствующих на практическом занятии.

«Контрольная работа» или «тестирование» - от 0 до 5 баллов выставляется преподавателем по результатам контрольной работы или тестирования группы, проведенных во внеаудиторное время. Предполагается, что преподаватель по согласованию с деканатом проводит подобные мероприятия по выявлению остаточных знаний студентов не реже одного раза на каждые 36 часов аудиторного времени.

«Отработка» - от 0 до 2 баллов выставляется за отработку каждого пропущенного лекционного занятия и от 0 до 4 баллов может быть поставлено преподавателем за отработку студентом пропуска одного практического занятия или практикума. За один раз можно отработать не более шести пропусков (т.е., студенту выставляется не более 18 баллов, если все пропущенные шесть занятий являлись практическими) вне зависимости от уважительности пропусков занятий.

«Пропуски в часах всего» - количество пропущенных занятий за отчетный период умножается на два (1 занятие=2 часам) (заполняется делопроизводителем деканата).

«Пропуски по неуважительной причине» - графа заполняется делопроизводителем деканата.

«Пропуски по уважительной причине» - графа заполняется делопроизводителем деканата.

«Корректировка баллов за пропуски» - графа заполняется делопроизводителем деканата.

«Итого баллов за отчетный период» - сумма всех выставленных баллов за данный период (графа заполняется делопроизводителем деканата).

Таблица перевода бально-рейтинговых показателей в отметки традиционной системы оценивания

Соотношение часов лекционных и практических занятий	0/2	1/3	1/2	2/3	1/1	3/2	2/1	3/1	2/0	Соответствие отметки коэффициенту
Коэффициент соответствия балльных показателей традиционной отметке	1,5	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	«зачтено»
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	«удовлетворительно»
	2	1,75	1,65	1,6	1,5	1,4	1,35	1,25	-	«хорошо»
	3	2,5	2,3	2,2	2	1,8	1,7	1,5	-	«отлично»

Необходимое количество баллов для выставления отметок («зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично») определяется произведением реально проведенных аудиторных часов (n) за отчетный период на коэффициент соответствия в зависимости от соотношения часов лекционных и практических занятий согласно приведенной таблице.

«Журнал учета балльно-рейтинговых показателей студенческой группы» заполняется преподавателем на каждом занятии.

В случае болезни или другой уважительной причины отсутствия студента на занятиях, ему предоставляется право отработать занятия по индивидуальному графику.

Студенту, набравшему количество баллов менее определенного порогового уровня, выставляется оценка "неудовлетворительно" или "не зачтено". Порядок ликвидации задолженностей и прохождения дальнейшего обучения регулируется на основе действующего законодательства РФ и локальных актов КЧГУ.

Текущий контроль по лекционному материалу проводит лектор, по практическим занятиям – преподаватель, проводивший эти занятия. Контроль может проводиться и совместно.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Информационное обеспечение образовательного процесса

8.1. Основная литература:

- 1 Практическая фонетика английского языка / Карневская Е.Б., Раковская Л.Д., Мисуно Е.А., - 14-е изд., перераб. - Мн.:Вышэйшая школа, 2017. - 383 с.: ISBN 978-985-06-2871-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/509363> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.
- 2 Нелюбин, Л. Л. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс] : учебник / Л. Л. Нелюбин. - Москва : Флинта : Наука, 2012. - 152 с. - ISBN 978-5-9765-0829-3 (Флинта), ISBN 978-5-02-034905-6 (Наука). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/455444> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.
- 3 Русский язык и культура речи : учеб. пособие / О.Я. Гойхман, Л.М. Гончарова, О.Н. Лапшина [и др.] ; под ред. проф. О.Я. Гойхмана. — М. : РИОР, 2017. — 160 с. — (ВО: Бакалавриат). - ISBN 978-5-369-00348-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/534854> (дата обращения: 18.07.2021). – Режим доступа: по подписке.
- 4 Павлова, А. В. Фразовое ударение в фонетическом, функциональном и семантическом аспектах : монография / А. В. Павлова, Н. Д. Светозарова. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 662 с. - ISBN 978-5-9765-3365-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1727692> (дата обращения: 18.07.2021). – Режим доступа: по подписке.

8.2.Дополнительная литература:

1. Зализняк А. А. Древнерусское ударение: Общие сведения и словарь / А. А. Зализняк. – М., 2014. – 728 с.
2. Сурикова, Т. И. Русский язык: повторительный курс: Учебное пособие / Сурикова Т.И. - 2-е изд., перераб. - Москва :НИЦ ИНФРА-М, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 554 с.ISBN 978-5-16-104951-8 (online). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/556663> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.
3. Ершова О. В. Английская фонетика: От звука к слову: учеб. пособие по развитию навыков чтения и произношения / О. В. Ершова. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2014. -136 с.
4. Вертоградова, Л. А. A Guide To Better English Accent: Учебное пособие / Вертоградова Л.А., Абросимова Л.С. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2016. - 137 с.: ISBN 978-5-9275-1970-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/989867> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.

9. Методические указания для обучающихся по освоению учебной дисциплины (модуля)

Вид учебных занятий	Организация деятельности обучающегося
Лекция	Работа с текстом лекции: краткое, схематичное, последовательное фиксирование основных положений, выводов, формулировок, обобщений; выделение ключевых слов, терминов. Усвоение терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников. Выявление проблемного материала, вызывающего трудности.
Практические занятия	Выполнение тренировочных упражнений. Работа с основной и рекомендуемой литературой. Работа с текстом.
Контрольная работа/индивидуальные задания	Работа с основной и справочной литературой, зарубежными источниками, терминами, сведениями, требующими запоминания и являющимися основополагающими в этой теме. Составление аннотаций к прочитанным литературным источникам и др.
Реферат	Поиск литературы и составление библиографии по теме, обзор точек зрения авторов и формулировка собственного мнения; изложение основных положений.
Коллоквиум	Подготовка к текущей аттестации (по определенному разделу, автору, теме и т.д.)
Самостоятельная работа	Проработка учебного материала занятий лекционного и семинарского типа. Поиск, изучение и систематизация информации по заданной теме, изучение и анализ научных источников. Самостоятельное изучение отдельных тем дисциплины, не рассматриваемых на занятиях контактного типа. Подготовка к текущему контролю, к промежуточной аттестации.
Подготовка к промежуточной аттестации	При подготовке к промежуточной аттестации необходимо ориентироваться на конспекты лекций, основную, дополнительную, справочную литературу и др.

10. Требования к условиям реализации рабочей программы дисциплины (модуля)

10.1. Общесистемные требования

Электронная информационно-образовательная среда ФГБОУ ВО «КЧГУ»

kchgu.ru - адрес официального сайта университета

do.kchgu.ru - электронная информационно-образовательная среда КЧГУ

Электронно-библиотечные системы (электронные библиотеки)

Учебный год	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
2023 / 2024	Электронно-библиотечная система ООО «Знаниум».	с 15.05.2023 г по

учебный год	Договор № 915 ЭБС от 12 мая 2023г.	15.05.2024 г.
	Электронно-библиотечная система «Лань». Договор № СЭБ НВ-294 от 1 декабря 2020 года.	Бессрочный
2021 /2022 учебный год	Электронная библиотека КЧГУ (Э.Б.).Положение об ЭБ утверждено Ученым советом от 30.09.2015г.Протокол № 1). Электронный адрес: https://kchgu.ru/biblioteka - kchgu/	Бессрочный
2021 / 2022 Учебный год	Электронно-библиотечные системы: Научная электронная библиотека «ELIBRARY.RU» - https://www.elibrary.ru . Лицензионное соглашение №15646 от 01.08.2014г.Бесплатно. Национальная электронная библиотека (НЭБ) – https://rusneb.ru . Договор №101/НЭБ/1391 от 22.03.2016г.Бесплатно. Электронный ресурс «Polred.com Обзор СМИ» – https://polpred.com . Соглашение. Бесплатно.	Бессрочно

10.2. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

Учебно-лабораторный корпус, ауд. 309.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, для занятий по практической подготовке.

Специализированная мебель:

столы, стулья, доска меловая.

Технические средства обучения:

1.Персональный компьютер с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Лицензионное программное обеспечение:

- Microsoft Windows (Лицензия № 60290784), бессрочная
- Microsoft Office (Лицензия № 60127446), бессрочная
- ABBY Fine Reader (лицензия № FCRP-1100-1002-3937), бессрочная
- Calculate Linux (внесён в ЕРПП Приказом Минкомсвязи №665 от 30.11.2018-2020), бессрочная
- Google G Suite for Education (IC: 01i1p5u8), бессрочная
- Kaspersky Endpoint Security (Лицензия № 0E26-170203-103503-237-90), с 02.03.2017 по 02.03.2019г.
- Kaspersky Endpoint Security (Лицензия № 0E26-190214-143423-910-82), с 14.02.2019 по 02.03.2021г.
- Kaspersky Endpoint Security (Лицензия № 280E-210210-093403-420-2061), с 03.03.2021 по 04.03.2023г.

10.3. Необходимый комплект лицензионного программного обеспечения

1. ABBY FineReader (лицензия №FCRP-1100-1002-3937), бессрочная.
2. Calculate Linux (внесён в ЕРПП Приказом Минкомсвязи №665 от 30.11.2018-2020), бессрочная.
3. GNU Image Manipulation Program (GIMP) (лицензия: №GNU GPLv3), бессрочная.
4. Google G Suite for Education (IC: 01i1p5u8), бессрочная.
5. Kaspersky Endpoint Security (лицензия №280E2102100934034202061), с 03.03.2021 по 04.03.2023 г.
6. Microsoft Office (лицензия №60127446), бессрочная.

7. Microsoft Windows (лицензия №60290784), бессрочная.

10.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Современные профессиональные базы данных

1. Федеральный портал «Российское образование»- <https://edu.ru/documents/>
2. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов (Единая коллекция ЦОР) – <http://school-collection.edu.ru/>
3. Базы данных Scopus издательства Elsevir
<http://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic>.

Информационные справочные системы

1. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования - <http://fgosvo.ru>.
2. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР) – <http://edu.ru>.
3. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов (Единая коллекция ЦОР) – <http://school-collection.edu.ru>.
4. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» (ИС «Единое окно») – <http://window/edu.ru>.

11. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

В группах, в состав которых входят студенты с ОВЗ, в процессе проведения учебных занятий создается гибкая, вариативная организационно-методическая система обучения, адекватная образовательным потребностям данной категории обучающихся, которая позволяет не только обеспечить преемственность систем общего (инклюзивного) и высшего образования, но и будет способствовать формированию у них компетенций, предусмотренных ФГОС ВО, ускорит темпы профессионального становления, а также будет способствовать их социальной адаптации.

В процессе преподавания учебной дисциплины создается на каждом занятии толерантная социокультурная среда, необходимая для формирования у всех обучающихся гражданской, правовой и профессиональной позиции соучастия, готовности к полноценному общению, сотрудничеству, способности толерантно воспринимать социальные, личностные и культурные различия, в том числе и характерные для обучающихся с ОВЗ.

Посредством совместной, индивидуальной и групповой работы формируется у всех обучающихся активная жизненная позиция и развитие способности жить в мире разных людей и идей, а также обеспечивается соблюдение обучающимися их прав и свобод и признание права другого человека, в том числе и обучающихся с ОВЗ на такие же права.

В процессе овладения обучающимися с ОВЗ компетенциями, предусмотренными рабочей программой дисциплины преподаватель руководствуется следующими принципами построения инклюзивного образовательного пространства:

– **Принцип индивидуального подхода**, предполагающий выбор форм, технологий, методов и средств обучения и воспитания с учетом индивидуальных образовательных потребностей каждого из обучающихся с ОВЗ, учитывающими различные стартовые возможности данной категории обучающихся (структуру, тяжесть, сложность дефектов развития).

– **Принцип вариативной развивающей среды**, который предполагает наличие в процессе проведения учебных занятий и самостоятельной работы обучающихся необходимых развивающих и дидактических пособий, средств обучения, а также организацию безбарьерной среды, с учетом структуры нарушения в развитии (нарушения опорно-двигательного аппарата, зрения, слуха и др.).

– **Принцип вариативной методической базы**, предполагающий возможность и способность использования преподавателем в процессе овладения обучающимися с ОВЗ данной учебной дисциплиной, технологий, методов и средств работы из смежных областей, применение методик и приемов тифло-, сурдо-, логопедии.

– **Принцип самостоятельной активности обучающихся с ОВЗ**, предполагающий обеспечение самостоятельной познавательной активности данной категории обучающихся посредством дополнения раздела РПД «Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине» заданиями, учитывающими различные стартовые возможности данной категории обучающихся (структуру, тяжесть, сложность дефектов развития).

В группах, в состав которых входят обучающиеся с ОВЗ, в процессе проведения учебных занятий осуществляется учет наиболее типичных проявлений психоэмоционального развития, поведенческих особенностей, свойственных обучающимся с ОВЗ: повышенной утомляемости, инертности эмоциональных реакций, нарушений психомоторной сферы, недостаточное развитие вербальных и невербальных форм коммуникации. В отдельных случаях учитывается их склонность к перепадам настроения, аффективность поведения, повышенный уровень тревожности, склонность к проявлениям агрессии, негативизма.

В группах, в состав которых входят обучающиеся с ОВЗ, в процессе учебных занятий используются технологии, направленные на диагностику уровня и темпов профессионального становления обучающихся с ОВЗ, а также технологии мониторинга степени успешности формирования у них компетенций, предусмотренных ФГОС ВО при изучении данной учебной дисциплины, используя с этой целью специальные оценочные материалы и формы проведения промежуточной и итоговой аттестации, специальные технические средства, предоставляя обучающимся с ОВЗ дополнительное время для подготовки ответов, привлекая тьютеров).

Материально-техническая база для реализации программы:

1. Мультимедийные средства:

- интерактивные доски «Smart Board», «Toshiba»;
- экраны проекционные на штативе 280*120;
- мультимедиа-проекторы Epson, Benq, Mitsubishi, Aser;

2. Презентационное оборудование:

- радиосистемы AKG, Shure, Quik;
- видеоконфликты Microsoft, Logitech;
- микрофоны беспроводные;
- класс компьютерный мультимедийный на 21 мест;
- ноутбуки Aser, Toshiba, Asus, HP;

Наличие компьютерной техники и специального программного обеспечения: имеются рабочие места, оборудованные рельефно-точечными клавиатурами (шрифт Брайля), программное обеспечение NVDA с функцией синтезатора речи, видеоувеличителем, клавиатурой для лиц с ДЦП, роллером. Распределение специализированного оборудования.

Лист регистрации изменений рабочей программы дисциплины

Изменение	Дата и номер протокола ученого совета факультета/института, на котором были рассмотрены вопросы о необходимости внесения изменений	Дата и номер протокола ученого совета Университета, на котором были утверждены изменения	Дата введения изменений
Обновлен договор на предоставление доступа к ЭБС «Лань». Договор № СЭБ НВ-294 от 01.12.2020г. Бессрочный.	Решение Ученого совета ИнФ от 02.12.2020г., протокол № 4	Решение Ученого совета от 03.12.2020г., протокол №2	03.12.2020г.
Обновлены договоры: -на использование комплектов лицензионного программного обеспечения: оказание услуг по продлению лицензий на антивирусное программное обеспечение. Kaspersky Endpoint Security (номер лицензии 280E-2102i 0-093403-420-2061). 2021-2023 годы; -на предоставление доступа к электронно-библиотечной системе ООО «Знаниум». Договор № 915 ЭБС от 12.05.2023 г. (срок действия с 12.05.2023 г. по 12.05.2024г.)	Решение Ученого совета ИнФ от 27.06.2023г., протокол №10	Решение ученого совета КЧГУ от 29 июня 2023г., протокол №8	29.06.2023г.

Решение кафедры: германской филологии (протокол № 10 от 22 июня 2023)

И.о. зав.кафедрой



М.Д. Тамбиева 22.06.2023